



**HEIN JANITORIAL SERVICE SINCE 1950**

New construction Clean Up, House Cleaning & Windows  
Residential \* Commercial, Weekly \* Monthly \* One Time Rate  
Real Estate Clean Up, Pressure Washing ,Trash out Hauling

OWNER :MARK KRAMLICH. Cell 510-604-7387  
E-mail HeihnCleaning@att.net




**Linda Barrett Thomas**


**Broker**

**DRE**  
Cell 707.592.1774  
Fax 707.678.0701

www.BARRETTELEBER.com



**Diana Ramirez**  
Mortgage Consultant  
Magic Mortgage  
DRE #1462181 NMLS #1731736  
Cell/TEXT 707.301.8910  
FAX 323.591.2671  
1170 N Lincoln St Ste 102  
Dixon CA 95620




**Leo Soukeris**

Homes for sale. Casas de venta.  
Dixon, Vacaville, Woodland y otras ciudades.

DRE # 01018789  
Tel. 714 325-4862



**Dixon Florist & Gift Shop**

150 East A St  
Dixon , CA 95620



**Kathleen Deegan**  
Piano Teacher / Accompanist / Vocalist  
530 400-5441  
kathleendeegan9@gmail.com

**FLOWERS FOR THE ALTAR.**

Looking for a thoughtful way to honor loved ones or celebrate special occasions? Consider sponsoring one of our beautiful, fresh flower arrangements at \$98.00 each. Whether it's a birthday, wedding or anniversary, your gesture will surely bring joy to all who visit our church. For more details, please get in touch with our parish office or Dixon Florist and Gift Shop.

**Bringing Back the Blessed Sacrament**

Let us increase our commitment and devotion to the Blessed Sacrament. We are calling every member of the community to register for an hour of adoration. Adoration begins immediately after every morning Mass and continues until 7:00 PM. Spend some quiet time in prayer, worship, and adoration before the exposed Blessed Sacrament. Please visit the parish office to share your contact details if you're interested, or let us know your preferred time for scheduling.

**LIMPIEZA DE LA PARROQUIA.**

Todos los sábados a las 7:00am, un grupo de personas voluntarias hacen la limpieza de la parroquia le pedimos de favor haga un tiempo y nos vengán ayudar. Si hay suficientes personas la limpieza se termina en una hora. Gracias que Dios le pague su tiempo con bendiciones.

**PARISH CLEANING.**

Every Saturday at 7:00 a.m., a group of volunteers cleans the parish. We ask that you please spare some time and come help us. If there are enough people, the cleaning can be completed in an hour. Thank you, may God reward you with your time and blessings.

**Restaurando la Adoración del Santísimo Sacramento**

Renovemos nuestro compromiso y devoción al Santísimo Sacramento. Invitamos a todos los miembros de la comunidad a inscribirse para una hora de adoración. La adoración comienza inmediatamente después de cada Misa matutina y continúa hasta las 7:00 p. m. Dediquen un tiempo de oración, alabanza y adoración en silencio ante el Santísimo Sacramento expuesto. Si están interesados, por favor, visiten la oficina parroquial para compartir sus datos de contacto o para indicarnos su horario de preferencia.



# St. Peter Catholic Church

105 S. 2nd Street, Dixon CA 95620

Hours: **Mon– Thru 9:00am-3:00pm**

Phone: (707) 678-9424

Email: [Stpeterschurchdixon@gmail.com](mailto:Stpeterschurchdixon@gmail.com)

Website: [www.stpeterschurchdixon.com](http://www.stpeterschurchdixon.com)

## Parish Staff

**Rev. Fr. Ronald Torres, Pastor**

Rev. Fr. Pius Amah, *Priest-in-residence*

**Deacons:**

Deacon John Fio

Retired Deacons: Daniel Blanton, John King,  
Felix Lupercio

**Secretary:**

Maria Cortez

## Mass Schedule

**1st Saturday of the month/ Primer Sabado del mes**

8:00am

**Friday/ Viernes 8am Bilingual/ Bilingue**

**Saturday/ Sabado 5:00pm Bilingual / Bilingue**

*English - Tuesday, Wednesday at 8am*

*Sunday: 9:00am & 11:00am*

*Español- Lunes y jueves 8:00am*

**Sabado: 7:00pm**

**Domingo: 1:00pm, 3:00pm y 7:00pm**

**The Epiphany of the Lord**  
**La Epifania del Señor**  
**January 04, 2026**



## Confessions / Confesiones

**Thursday and Friday from 5:00pm to 6:30pm**

**Jueves y Viernes de 5:00pm a 6:30pm**

<p><b>Baptism</b></p> <p><b>1st Saturdays</b></p> <p>10am English</p> <p>1:00pm Español</p> <p><b>Registration:</b> at least 3 months before the desired date.</p>	<p><b>Marriage</b></p> <p><b>2nd and 4th Saturdays at 1:00 pm</b></p> <p><b>Registration:</b> At least 6 months before the desired date.</p>	<p><b>Anointing of the sick</b></p> <p>Please contact the office <a href="tel:707-678-9424">707-678-9424</a></p> <p>Or 707-249-0104</p> <p>For medical emergency Please call 911</p>	<p><b>Quinceañeras</b></p> <p><b>3rd and 4th Saturdays At 1:00pm</b></p> <p><b>Registration:</b> at least 6 months before the desired date</p>	<p><b>Adoration</b></p> <p>Monday—Friday 9am to 7pm</p> <p>Thursday 24 horas 9pm-8am</p>
--	--	--	--	--

# The Epiphany of the Lord

# La Epifanía del Señor

## THE STAR OF BETHLEHEM

The unfolding of the story of the Incarnation continues today as the Church celebrates the Epiphany. The tale of the magi from the East is one of the most fascinating in all of scripture. It has much to teach us about what we can come to expect, even in circumstances and places that may seem insignificant or small. Bethlehem was a tiny town, what we might refer to today as a town without even one stop light. Yet it is over this seemingly insignificant place that the guiding star stops in its own search for the place where the Savior would be born. Too often we fail to recognize the fact that the star of Bethlehem comes to rest in our everyday lives, where we can experience God's presence, manifested in ever new ways. Epiphany calls us to shake off our stupor and recognize the One who comes to save us.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## EPIPHANY

Solemn things of mystic meaning:

Incense doth the God disclose;

Gold a royal Child proclaimeth;

Myrrh a future tomb foreshows.

—Roman Breviary, Epiphany; Prudentius, fourth century

## TRUE HAPPINESS

Abandon yourself utterly for the love of God, and in this way you will become truly happy.

—Blessed Henry Suso

## SELFLESSNESS REWARDED

## LA ESTRELLA DE BELÉN

El desarrollo del relato de la Encarnación continúa hoy cuando la Iglesia celebra la Epifanía. La historia de los Magos de oriente es uno de los relatos más fascinantes de las Escrituras. Nos enseña mucho sobre qué podemos esperar, incluso en circunstancias y lugares que pueden parecer insignificantes. Belén era un pueblo diminuto, lo que hoy diríamos un pueblo sin siquiera un semáforo. Sin embargo, es sobre este lugar aparentemente insignificante que la estrella guía se detuvo en su búsqueda del lugar en donde el Salvador nacería. Muchas veces no comprendemos que la estrella de Belén se posa en nuestra vida diaria, donde podemos sentir la presencia de Dios, manifestada de maneras diversas y nuevas. La Epifanía nos llama a salir de nuestro estupor y a reconocer a Aquél que viene a salvarnos.

## EPIFANÍA

El oro un rey nos anuncia

y el incienso anuncia un Dios,

y el polvo de amarga mirra

su tumba profetizó.

—Breviario Romano, Epifanía; Prudencio, siglo iv

## VERDADERA FELICIDAD

Abandónate por entero al amor de Dios, de esta manera serás genuinamente feliz.

—Beato Henry Suso

## EL ALTRUISMO PAGA

Si ayudas a otra barca a llegar a la orilla, verás que la

## TODAY'S READINGS

**First Reading** — Rise up in splendor, Jerusalem! The Lord shines upon you and the glory of the Lord appears over you (Isaiah 60:1-6).

**Psalm** — Lord, every nation on earth will adore you (Psalm 72).

**Second Reading** — The Gentiles are coheirs, copartners in the promise in Christ Jesus (Ephesians 3:2-3a, 5-6).

**Gospel** — Magi from the east arrive looking for the newborn king of the Jews (Matthew 2:1-12).

## LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — ¡Levántate y brilla, Jerusalén! La gloria del Señor amaneció sobre ti (Isaías 60:1-6).

**Salmo** — Que te adoren, Señor, todos los pueblos (Salmo 72 [71]).

**Segunda lectura** — El misterio de que los gentiles son coherederos, socios en la promesa en Jesucristo, se ha dado a conocer a los hombres (Efesios 3:2-3a, 5-6).

**Evangelio** — Magos del oriente llegaron, diciendo: “¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido?”

## EPIPHANY HOUSE BLESSING

*It has been a tradition in the Catholic Church to bless chalk at the Masses for Epiphany, and then use the blessed chalk as part of blessing one's home in the New Year.*

### *The home blessing can be done as follows:*

*Using the blessed chalk, mark the current year and the initials of the Magi above the outside doorways of your home. Place a cross between each of the letters. It should look something like this:*

**20+C+M+B+26**

### *Light a candle and hold a Crucifix*

*After completing the above markings, pray the following prayer:*

*In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit .*

*May all who come to our home this year rejoice to find Christ living among us; and may we seek and serve, in everyone we meet, that same Jesus who is Lord of all people, forever and ever.*

*Amen.*

*Mary mother of God, pray for us..*

*St Joseph husband of Mary, pray for us.*

*St Peter the Apostle, pray for us.*

*The legendary names of the three Magi are: Casper, Melchior, and Balthasar. The initials C+M+B also stand for their Latin words, "Christus Mansionem Benedicat" which means:*

***"May Christ bless this dwelling."***

*The markings over the doors should be left all year round as a sign that yours is a Christian home.*

*(Sprinkle your door and home with holy water blessed at the Epiphany)*

## Bendición de un Hogar en la Epifanía del Señor

La familia se reúne para pedir a Dios la bendición de su hogar y la de aquellos que lo habitan o lo visiten. Es una invitación a que Jesús sea un invitado diario en nuestro hogar, en nuestros quehaceres, ires y venires, nuestras conversaciones, nuestros trabajos y juegos, nuestras penas y alegrías.

**Una forma tradicional de hacerlo es usar una tiza para escribir sobre la entrada del hogar**

**20 + C + M + B + 26.**

Las letras C, M, B tienen dos significados. Son las iniciales de los nombres tradicionales de los tres reyes magos: Gaspar (Caspar en latín), Melchor y Baltasar.

También son la abreviatura de las palabras en latín *Christus mansionem benedicat*, es decir, «Que Cristo bendiga esta casa». El símbolo «+» representa la cruz y 2025 es el año.

### **Instrucciones para bendecir el hogar**

Usando la tiza bendecida, escribe en el dintel de tu puerta principal lo siguiente:

**20 + C + M + B + 26**

...a medida que recitas:

Los tres Reyes Magos, Gaspar, Melchor y Baltasar siguieron la estrella del Hijo de Dios que se hizo hombre dos mil quince años atrás. Que el Señor bendiga este hogar y nos acompañe durante este nuevo año. Amén.

### **Luego ofrece la siguiente oración:**

Te pedimos, Señor, que bendigas esta casa y a cuantos viven en ella: que haya siempre en este hogar amor, paz y perdón; concede a sus moradores suficiencia de bienes materiales y abundancia de virtudes; que sean acogedores y sensibles a las necesidades de los demás; que en la alegría te alaben, Señor, y en la tristeza te busquen; en el trabajo encuentren el gozo de tu ayuda, y en la necesidad sientan cercano tu consuelo; cuando salgan, gocen de tu compañía, y cuando regresen, experimenten la alegría de tenerte como huésped; que esta casa sea en verdad una iglesia doméstica donde la Palabra de Dios sea luz y alimento, y que la paz de Cristo reine en sus corazones hasta llegar un día a tu casa celestial. Por Cristo, nuestro Señor.

**Bendición imborrable:** Marcar con tiza la puerta del hogar es una forma de celebrar y, literalmente, dejar marca en ocasión de la Epifanía y por la bendición de Dios en nuestras vidas y hogares. Con el tiempo, la tiza se irá borrando. A medida que lo haga, nosotros dejaremos que el significado de las palabras latinas profundice en nuestros corazones y se manifieste en nuestras palabras y acciones: ***Christus mansionem benedicat*, «Que Cristo bendiga esta casa».**

**Mass intentions**

**Saturday January 03, 2026**

**5:00pm**- All Souls in purgatory ,For all priest and deacons, eternal repose of +Margaret Garcia  
**7:00pm**-Eterno Descanso de+Jose Manuel Garcia, +Fernando y Antonio Herrera, Clementina de Latorre, +Armando Estrada, +Luz y Salvador Torres,+Oscar Quintana

**Sunday January 04,2026**

**9:00am** - All souls in purgatory, All priest, -For Vocations and deacons ,-Eternal repose of +Margaret Garcia ,+Antonio y Carmen Anaya  
**11:00am** All souls in purgatory, All priest, For Vocations , Eternal repose +Maria Lourdes Silveira, +Carlos Alberto Silveira,+Margarida Pereira,+Margaret Garcia,+Maria de Oliveira, +Gilberto de Oliveira  
**1:00pm**- Por la almas del purgatorio, Por las necesidades de la iglesia ,-Eterno Descanso de ,+Clementina de la Torre,+Pedro Antonio Iribarren,+Ciriaco Iribarren,+Maria de Jesus Rodriguez, +Candelario Ramos  
**3:00pm** -Por los sacerdotes, por los diaconos y religiosas Eterno Descanso eterno de + Maria y Elias Baeza  
**7:00pm**- Por las almas del purgatorio ,Por las necesidades de la iglesia ,Por los sacerdotes y diaconos,-

**Monday January 05, 2026**

**8:00am**- Eterno descanso de +Jose Manuel Garcia, +Jesus Chavez+Clementina de la Torre,+Por las almas del purgatorio especialmente las mas necesitadas, Por los sacerdotes y diaconos,

**Tuesday January 06, 2026**

**8:00am**- Eternal repose of +Jose Manuel Garcia, +Jesus Chavez,+Clementina de la Torre +Francis Roque,+ Matthew , +Margaret Garcia,-Special intentions of Paul, Timmy, Tom, and Joy Ochoa, Franci's Burgat family , Joanne & John Lucchesi -All Souls- For vocations

**Wednesday January 07,2026**

**8:00am**- Special intentions of Joanne & John Lucchesi All souls in purgatory, for priest and deacons

**Thursday January 8, 2026**

**8am**-Eternal repose of + Jesus Chavez, +Margaret and Alvin Garcia,- All Souls- For vocations,-Intentions of Joanne / John Lucchesi Martin, Francis Burga and family

**Friday January 9, 2026**

**8:00am**- Eternal repose of +Candelario Ramos,+Armando Estrada,- All Souls in purgatory, for priest and deacons

**Parish groups / Grupos Parroquiales**

**Mother of Perpetual Help Devotion**



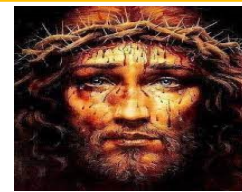
**Every Wednesday at 5pm**  
**Cada miercoles a las 5pm**

**Grupo de Oracion Carismatica**



**Cada Miércoles**  
**En el Salón Parroquial comienzan a las 7pm**

**Desagravio a la Preciosa Sangre**



**Cada jueves de 7pm a 9pm**  
**Every Thursday from 7pm to 9pm**

**24 horas de Adoracion**



**Los jueves de 9am a 8am del Viernes**



If you or someone you know is interested in exploring the Catholic Faith or considering becoming Catholic, OCIA can help you on that journey. Whether you were Baptized in the Christian faith or never Baptized, we can help you learn more about the Church and discern how to move forward. For more information, please contact Tim Ford at 707-741-1832 or the parish office at 707-678-9424.

Si usted o alguien que conoce está interesado en explorar la fe católica o está considerando convertirse al catolicismo, OCIA puede ayudarle en ese camino. Ya sea que haya sido bautizado en la fe cristiana o nunca lo haya sido, podemos ayudarle a aprender más sobre la Iglesia y a discernir cómo seguir adelante. Nos reunimos los martes a las 6:30pm.

**Collection/ Colecta**

**Christmas Collection-\$ 11,027.27**  
**December 27 & 28, 2025- \$6099.73**



**Epiphany (Three Kings' Day)**  
 January 6, 2026  
 Mass in Spanish at 6:00 PM with a blessing of water and chalk . Please place the water bottles near the baptismal font without their lids.



After mass you are invited to partake with us the Three Kings' cake in the parish hall.



**Dia de Reyes**  
 6 de Enero del 2026  
 Misa en español a las 6pm con bendicion de agua y gis.. Favor de poner las botellas de agua cerca la pila bautismal sin tapa.



Despues de misa se les invita al salon parroquial a partir la rosca de reyes .

*St. Peter's Dixon*

**WALK 4 LIFE**

**Saturday January 24, 2026**

**Mass 8:00 am**  
**Bus Departs From Church Parking Lot 9:00 am**  
**Return To Dixon 6:00 pm**

**Please call the office for more information (707) 678 - 9424**

Thank you for all your participation and making our Christmas celebration more meaningful this year.

Church environment: Flowers and Nativity scene: Flor, Lupita, Maria, & Martina  
 Church cleaners, Angelic voices: choir per Mass, Posadas, Pastorella, Altar servers and Sacristans,  
 Deacons: Deacon John, Deacon Dan and Deacon Felix,  
 Fil-Am (Simbang-Gaby group)  
 All ministers: Readers, Eucharistic Ministers, and collectors.

*San Pedro Dixon*

**CAMINATA POR LA VIDA**

**Sabado, Enero 24, 2026**

**Misa 8:00 am**  
**Bus Sale Del Estacionamiento De La Iglesia A Las 9:00 am**  
**Regresa a Dixon a las 6:00 pm**

**Llamar La Oficina Para Mas Informacion (707) 678 - 9424**

Gracias a todos por su participación y por hacer que nuestra celebración navideña fuera más significativa este año.

Decoración de la iglesia: Flores y nacimiento: Flor, Lupita, María y Martina  
 Personal de limpieza de la iglesia,  
 Coros: en cada misa, posadas, pastorela, monaguillos y sacristanes,  
 Diáconos: Diácono John, Diácono Dan y Diácono Felix,  
 Grupo filipino-americano (Simbang-Gabi)  
 Todos los ministerios: Lectores, Ministros de la Eucaristía, y encargados de la colecta.